



**SOZIOLINGUISTIKA
KLUSTERRA<**

**SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO
TEKNIKARIEN FORMAZIO
PREMIEN AZTERKETA
(laburpena)**

Andoainen, 2008ko martxoan

AURKIBIDEA

AURKIBIDEA	1
1- SARRERA ETA KOKAPENA	2
2- SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO FORMAZIO ESKAINTZA	3
3- SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO TEKNIKARIEN LANA	3
4- TEKNIKARIEN BEHARREZKO EZAGUTZA, GAITASUN ETA EZAUGARRIAK	6
5- TEKNIKARI MOTA BAKOITZAREN LEHENTASUNEZKO EZAUGARRIAK ETA HUTSUNEAK	8
6- ONDORIOAK: formazioak bete beharreko funtzioak eta betetzen dituenak.	9
7- ONDORIOEN HAUSNARKETA ETA EKARPENAK: Soziolinguistika Klusterraren Jardunaldiko Tailerra	12

1- SARRERA ETA KOKAPENA

Txosten hau, Soziolinguistika Arloko Teknikarien Formazio Premiei buruz Soziolinguistika Klusterrak egindako azterketaren emaitzak biltzen dituenaren laburpen bat da.

2006 eta 2007 urteetan zehar, hainbat adituren iritzia jarraituz eta teknikari askoren eskaerari erantzunez, Soziolinguistika Klusterrak *Teknikari eta profesionalen formazio premiak* identifikatzea helburu zuen azterketa bat burutu du.

Horretarako bi urrats nagusi eman beharra aurreikusi genuen. Lehenik eta behin, Euskal Herrian hizkuntza normalkuntzaren arloan lan egingo duten teknikariek egun dituzten formazio eskaintzak identifikatzea. Alegia, lehen-lehenik auziaren egoera zertan den aztertu behar genuen. Ondoren, aurrerabide posibleak, teknikarien formazio premiak, zeintzuk diren identifikatu da teknika kualitatiboetan oinarritutako azterketa baten bidez. Zehatzago, ondorengo koadroan ikus litezke informazio iturri bezala erabili ditugun erakundeak eta bakoitzean erabilitako bitartekoak zeintzuk izan diren.

Udaletako teknikariak		Lantokietako teknikariak		Jendarte teknikariak	
Erakundea	Bitartekoa	Erakundea	Bitartekoa	Erakundea	Bitartekoa
Hernaniko Udala	Elkarrizketa	Emun Koop. E.	Elkarrizketa eta Galdetegia	Topagunea	Elkarrizketa eta Galdetegia (2)
Lasarte-Oriako Udala	Elkarrizketa				
Bergarako Udala	Galdetegia	Elhuyar	Elkarrizketa eta Galdetegia	Urtxintxa (soziolinguistika saila)	Elkarrizketa eta Galdetegia (2)
Bermeoko Udala	Galdetegia	Aholkularitza			
Baztango Udala	Galdetegia	Artez	Galdetegia		
Zaraitzuko Ibaixaren batzordea	Galdetegia				

2- SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO FORMAZIO ESKAINTZA

2006-2007KO SOZIOLINGUISTIKA IKASKETEN ESKAINTZA

ERAKUNDEA	FAKULTATEA	PROGRAMA	STATUSA	IKASGAIK
EHU	FILOLOGIA, HISTORIA ETA GEOGRAFIA FAK. (GASTEIZ)	FILOLOGIAK (ING, FRA, ALEM, EUK, KLAS), INTERPRETAZIOA ETA ITZULPENGINTZA (GAZT. ETA EUSK)	LIZ. (HAUTAZKO IKASGAIA)	SOZIOLINGUISTIKA
EHU	FILOLOGIA, HISTORIA ETA GEOGRAFIA FAK. (GASTEIZ)	HIZKUNTZALARITZA, SAILARTEKO DOKOTOREGO PROGRAMA	DOK. (DERRIGORREZKO IKASGAIA)	SOZIOLINGUISTIKAREN OINARRIAK ETA HASTAPENAK
EHU (+ BARTZELONAKO UNIB.+JAUME I UNIB)	FILOLOGIA, HISTORIA ETA GEOGRAFIA FAK. (GASTEIZ)	HIZKUNTZALARITZA, UNIBERTSITATE ARTEKO PROGRAMA	DOK. (DERRIGORREZKO IKASGAIA)	UKITUTAKO HIZKUNTZAN SOZIOLINGUISTIKA
EHU	GIZARTE ETA KOMUNIKAZIO ZIENTZIEN FAK. (LEIOA)	SOZIOLOGIAN LIZENTZIATURA	LIZ. (HAUTAZKO IKASGAIK)	(6 IKASGAI) (HAUTAZKOAK)
MU	HUHEZI	IRAKASLE IKASKETAK		(2 IKASGAI)
MU	HUHEZI	PSIKOPEDAGOGIAN LIZENTZIATURA		(4 IKASGAI)
MU	HUHEZI	HIZKUNTZEN KUDEAKETAN ADITU	ESPEZIALISTA TIT. (DERRIGORREZKO IKASGAIK)	
DEUSTUKO UNIB.	FILOSOFIA ETA LETREN FAK.	EUSKAL FILOLOGIAN LIZENTZIATURA	LIZ. (DERRIGORREZKO IKASGAIA)	SOZIOLINGUISTIKA
DEUSTUKO UNIB.	FILOSOFIA ETA LETREN FAK.	FILOLOGIA SAILA ETA SOZIOLOGIA SAILA	IKERKETA ARLOA	
PAUEKO ETA ATURRIKO HERRIETAKO UNIB.	BAIONAKO IRAKASGAIEN ARTEKO FAK.	EUSKAL FILOLOGIA/ EUSKAL IKASKETAK	MAST. (HAUTAZKO IKASGAIK)	(2 IKASGAI)
PAUEKO ETA ATURRIKO HERRIETAKO UNIB.	BAIONAKO IRAKASGAIEN ARTEKO FAK.	EUSKAL FILOLOGIA/ EUSKAL IKASKETAK	LIZENTZIATURA (DERRIGORREZKO IKASGAIK)	
UEU		SOZIOLINGUISTIKA SAILA	20 ORDUKO IKASTAROA	SOZIOLINGUISTIKA
UEU + EHU		HIZKUNTZA TEKNOLOGIAK (HIZTEK)	GRADUONDOKOA (ESPEZIALISTA TIT.)	
EUSKO IKASKUNTZA	ASMOZ (ONLINE)	HIZNET	GRADUONDOKOA (ESPEZIALISTA TIT.)	(26 IKASGAI)
EUSKO IKASKUNTZA RENOKO UNIBERTSITATEA	ASMOZ (ONLINE) EUSKAL MINTEGIA	LINGUANET EUSKAL IKASKETAK	IKASTAROA	

3- SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO TEKNIKARIEN LANA

Euskal Herrian soziolinguistika arloko teknikari bezala lan egiten duten pertsonak, euskararen normalkuntzara begira pausoak ematea dute helburu komun bezala. Hala eta guztiz ere, lan esparruak, kokatzen diren erakundearen egituraketa mailak, ingurune soziolinguistikoak eta beste hainbat faktorek helburu horri begira lan egiterakoan teknikari hauek dituzten zeregin zehatzak erabat baldintzatzen dituzte. Honela, oso anitza da soziolinguistika arloan teknikari ezberdinek egunero egin behar izaten dutenaren panorama.

Azterketa hau egiterakoan planteatu dugun multzoen banaketaren arabera (Udaletako, enpresetako eta jendarte teknikariak) ezberdin definitzen dute langileek euren lanaren helburua. Hala ere, hiru teknikari motek egiten duten lanak *euskararen*



presentzia eta erabilera haz dadin gizartean eragitea bilatzen duela jaso dugu, dagokien arloetan horretarako aukera ematen duten esparruak eskainiz.

Udaletako eta enpresetako teknikariek, helburu orokor horri begira lan egiteko normalkuntza plangintzak erabiltzen dituztela daukate komunean, nahiz eta hauek elkarren artean alde nabarmenak dauzkaten. Ekintza zehatzei dagokionez, bereizitako hiru esparruetan egiten den lanak antzekotasun gutxi ditu besteekiko.

UDALETAKO TEKNIKARIAK

Udal teknikarien helburuak:

- Euskararen erabilerarako aukera ematen duten esparruak eskaintzea
- Euskararekiko urrun edo epel agertzen diren gizarteko sektoreak erakartzea
- Herrian normalkuntzari begira lan egiten duten beste eragileekin koordinatuta lan egitea
- Administrazioan ezagutza eta erabilera areagotzea
- Udalaren eta batzordeen erabakiak betetzen direla ziurtatzea.

LAN ADMINISTRATIBOA:

- Kudeaketa ekonomikoa (aurrekontua, diru-laguntzak, espediente administratiboak,...)
- Arduradun politikoekin harremana
- Itzulpenak
- Euskara Zerbitzuaren antolaketa eta zuzendaritza
- Beste teknikarien formazioaren ardura

GIZARTE LANA:

Udalari begira:

- Udalaren normalkuntza plana (diseinua, garapena eta jarraipena)
- Udal langileak hizkuntz eskakizunetara iristeko baliabideak eman (informazioa eskaini,...)
- Udalaren euskarazko funtzionamendua bultzatu (erabakitakoaren jarraipena,...)

Udallerriari begira:

- Herriko Euskara Plana (diseinua, garapena eta jarraipena)
- Urteko Ekintza/Kudeaketa Plana
- Inguruko udalekin koordinazioa
- Herriko beste eragileekin lankidetzatza



ENPRESETAKO TEKNIKARIAK

Enpresetako teknikarien helburuak:

- Enpresak bere nahien eta beharren arabera euskalduntzeri begira gidatzea.
 - Euskalduntzeak suposatzen dizkien onurez ohartaraztea.
 - Nahiei, beharrei eta baliabideei egokitutako plana diseinatzea.
 - Erabaki bezala aurrera eramatea plana.

DIAGNOSIAN:

- Beharrak aztertu: langileei inkestak, elkarrizketak, eztabaida taldeak,...

DISEINUAN:

- Euskara planaren lanketarako guneak antolatu (Euskara batzordea, enpresako koordinatzailea, lantaldeak,...)
- Diseinua, euskara batzordearekin elkarlanean.

JARRAIPENA:

- Aplikazio informatiko bidezko jarraipena.
- Guneetako bakoitzarekin koordinazioa (bilerak lotu, prestatu, dinamizatu, erabakitako lanak egin,...)

BESTELAKOAK:

- Enpresentzat itzulpenak, eskolak, hiztegiak,...
- Lankideei proiektuen aurkezpenak (formazio gisa)

JENDARTE TEKNIKARIAK

Jendarte teknikarien helburuak:

- Gizarte sektore zehatzetako jendea euskarara erakartzea eta erabilera esparru berriak irekitzea.

Topagunea:

- Informazioa zabalpena, zerbitzuen eta formazioaren eskaintzaz gizarte sektore anitzetan eragitea.

Urtxintxa (Soziolinguistika saila):

- Formazio saio eta material didaktikoaren bidez haur eta gazteekin harreman zuzenean dagoen jendeari hauek euskararen erabilerara erakartzeko baliabideak ematea.

TOPAGUNEA:

- Euskara elkarten kezak eta beharrak jaso (bilerak eta abar)
- Ekintza plan zehatza antolatu eta aurrera eraman.
- Emaizta: zerbitzu bat, formazioa edo informazioaren zabalpena.

URTXINTXA (Soziolinguistika saila):

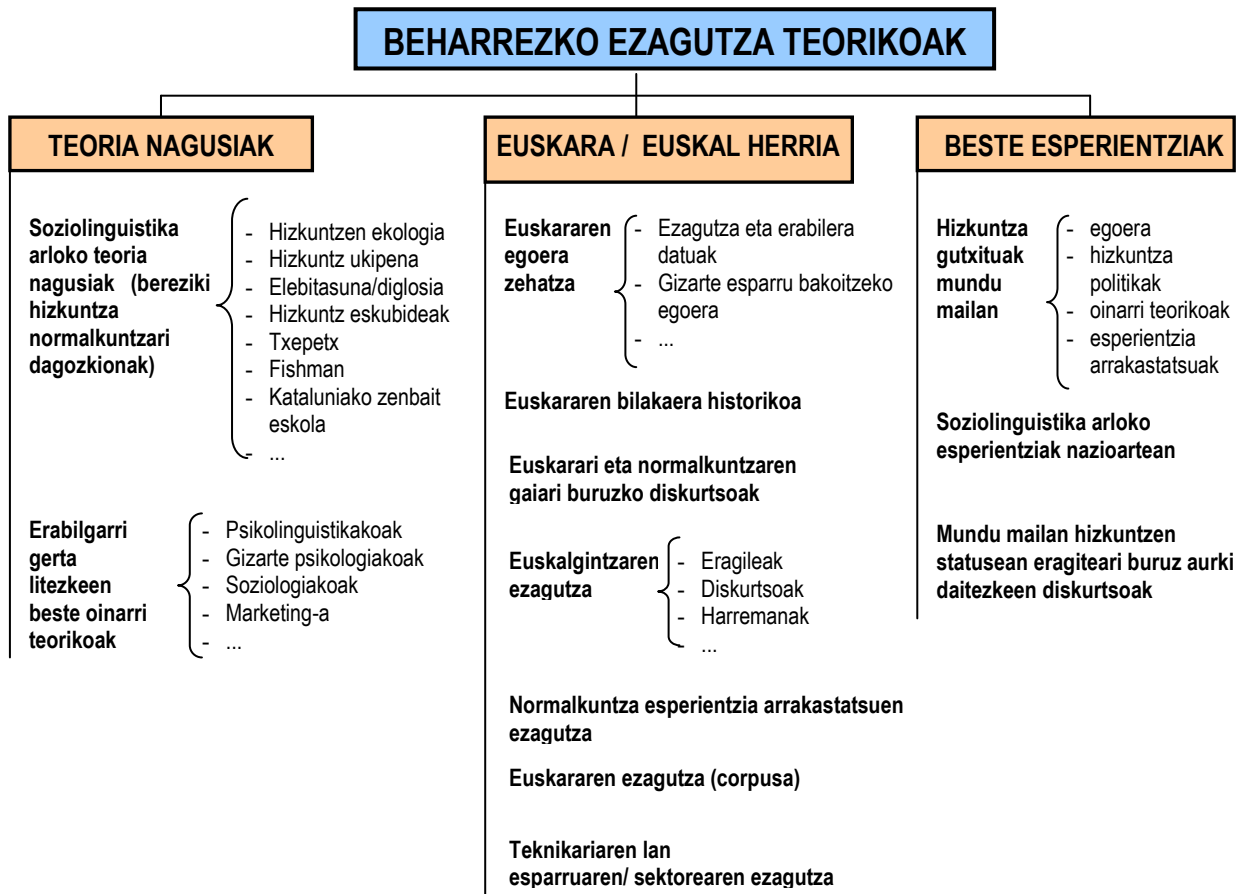
- Formazio saioak:
 - Hartzaile taldearen ezaugarriak identifikatu (inguruko norbaiten laguntzaz)
 - Formazio saioa eman (talde dinamikien metodologia, hartzaileen iritziak jaso eta buelta eman)
- Formazio eskaintza hobetzeko hausnarketa, material didaktikoaren prestaketa (DVDak, argitalpenak,...)



4- TEKNIKARIEN BEHARREZKO EZAGUTZA, GAITASUN ETA EZAUGARRIAK

Ikerketaren aztergai izan diren teknikari guztiek esandakoen arabera, soziolinguistika arloko teknikari idealaren profila osatzen joan gara. Udal bateko, lan mundua euskalduntzeko enpresa bateko edo jendartean eragitea bilatzen duen erakunde bateko teknikari “bikaina” izateko pertsona batek bildu beharko lituzkeen ezagutza, gaitasun eta ezaugarriak jaso ditugu. Hauek sailkatze aldera, ezagutza teorikoak, gaitasun teknikoak eta ezaugarri pertsonalak bereizi ditugu. Profila osatzerakoan, elkarrizketatutakoen eta galdetegiari erantzundakoen ekarpenen zatirik handiena txertatu dugu, aztertu ditugun hiru esparruetan lan egiteko prest egongo litzatekeen langilea irudikatze asmoz.

Hala ere, kontuan eduki behar da teknikari mota bakoitzak profilaren alderdi batzuk edo besteak landuago edukitzea eskatuko lukeela eta beste batzuk aldiz ez direla ezinbestekotzat jotzen.





BEHARREZKO GAITASUN TEKNIKOAK

BULEGOKO LANA

- Planifikazioa eta antolaketa** {
 - Denbora aurreikuspenak
 - Denboraren kudeaketa
 - Lehentasunak ezartzea
 - ...
- Informazio bilaketa, hautaketa eta kudeaketa**
- Txostengintza**
- Ofimatika, e-posta,...**

SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO LANERAKO TEKNIKA

- Plangintzaren prozesua** {
 - Diagnosirako metodologia
 - Diseinurako metodologia
 - Jarraipena euskarri informatiko bidez
 - Ebaluaziorako metodologia
 - ...
- Proiektuen kudeaketarako metodologia**
- Teknika kualitatiboak** {
 - Eztabaida taldeak
 - Elkarrizketak
 - ...
- Metodologia parte hartzailea** {
 - Reflect-action
 - Ikerketa-ekintza
 - ...
- Motibazioan eragiteko teknikak**
- Erabilera neurketak egiteko metodologia eta teknikak**
- Eraitza estatistikoaren irakurketa**
- Itzulpen gintza teknikak**

KOORDINAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA

- Aurrez aurreko eta jendaurreko komunikaziorako teknikak**
- Talde lanerako teknikak** {
 - Bileren dinamizazioa
 - ...

BEHARREZKO EZAUGARRI PERTSONALAK

IZAERAZKO EZAUGARRIAK

- Komunikaziorako gaitasuna** - Tratu pertsonalean
 - Jendaurreko egoeretan
 - ...
- Hausnarketarako gaitasuna**
- Egokitzeko gaitasuna** - Maltza izatea
 - Inprobisaziorako gaitasuna
 - ...
- Tratu pertsonalerako erraztasuna** - Jendearengan emozioen aldetik eragitea
 - Eskatzen eta eskertzen jakitea
 - Konbentzitzeko erraztasuna
 - Erakartzen jakitea
- Metodikotasuna** - Txukuna izatea
 - Auto-diziplina mantentzea
- Indarra** - Egoera zailak kudeatzen jakitea
 - Jarrera tinkoa mantentzen jakitea
 - ...
- Sormena**
- Alaitasuna, umorea**

JARRERA

- Gaiarekiko inplikazioa** - Lanaren helburuekiko adostasuna
 - Egiten denean sinestea
 - Euskaltzalea izatea
 - ...
- Jarrera irekia** - Jakin-mina, ikasteko gogoia
 - Aurreiritzi uko egiten jakitea
 - Besteen ekarpenak kontuan edukitzea
 - ...
- Jarrera positiboa** - Baikorra izatea
 - Ilusioa transmititzea
 - ...
- Jarrera kritikoa** - Norberaren eta besteen lana etengabe ezbaian jartzea
 - Hobekuntzarako bideak bilatzea
 - ...
- Ekimena edukitzea**



5- TEKNIKARI MOTA BAKOITZAREN LEHENTASUNEZKO EZAUGARRIAK ETA HUTSUNEAK

Atal honetan, teknikari mota bakoitzean, bere lanerako duten garrantziaren arabera ordenatu ditugu (1,2,3) beharrezko ezagutza, gaitasun eta ezaugarriak. Hauetako bakoitzean, blokeak (ezaugarri multzo nagusiak) bakarrik bereizi ditugu.

OHARRA: Kontuan hartu behar da, sailkapen hauek azterketa kualitatibo batetik ateratakoak direla. Aztertutako teknikariek euren lanaren inguruan dituzten ikuspuntuak jaso ditugu eta elkarrekin alboratuz teknikari mota bakoitzean aipatu diren joera nagusiak aukeratu. Elkarrizketatu hauek, ahalik eta iritzi kualifikatuenak izan zitezen ahalegindu da Soziolinguistika Klusterra, baina ukalezina da sektorean ematen den kasuistikaren aniztasuna eta azterketaren mugak kontuan hartuta, teknikari bakoitzaren kasuan bere lanerako beharrezko ezagutza, gaitasun eta ezaugarriez izan ditzakeen sentsazioak kasuan kasu bereziak izango direla.

TEKNIKARI MOTA BAKOITZAREN LEHENTASUNEZKO EZAUGARRIAK ETA HUTSUNEAK

UDAL TEKNIKARIAK:

Beharrezkoenak:

- 1- Ezaugarri pertsonalak
- 2- Ezagutza teorikoak
- 3- Gaitasun teknikoak

Hutsuneak:

Gaitasun teknikoetan:

- a) Planifikazioa eta antolaketa
- b) Talde lanerako teknikak (bileren dinamizazioa)

ENPRESETAKO TEKNIKARIAK:

Beharrezkoenak:

- 1- Gaitasun teknikoak
- 2- Ezaugarri pertsonalak
- 3- Ezagutza teorikoak

Hutsuneak:

Ezagutza teorikoetan:

- a) Soziolinguistika arloko teoria nagusiak.

JENDARTE TEKNIKARIAK:

Beharrezkoenak:

- 1- Ezaugarri pertsonalak
- 2- Gaitasun teknikoak
- 3- Ezagutza teorikoak

Hutsuneak:

Ezagutza teorikoetan:

- a) Soziolinguistika arloko teoria nagusiak
- b) Euskarari eta normalkuntzaren gaiari buruzko diskurtsoak



6- ONDORIOAK: formazioak bete beharreko funtzioak eta betetzen dituenak.

Soziolinguistika alorreko teknikarien lanak zertan datzan, zein arazo eta gorabeherarekin topo egiten duten, hauek gainditzeko beharko lituzketen ezagutza, gaitasun eta ezaugarriak zeintzuk diren eta horietara heltzeko zein aukera dauzkaten aztertzeak, ondorengo ondorio nagusi hauetara ekartzen gaitu:

- 1- Soziolinguistika arloan aritzen diren teknikarien artean sartzen ditugunek **talde heterogeneoa** osatzen dute. Bakoitzak bere lanean egin behar dituenak eta horretarako beharrezko zaion formazioa ezberdina da, bai bereizi ditugun hiru multzoen artean, baita multzo berdinean kokatzen diren teknikarien artean ere. Azterketa honetan, **teknikarien formazioan egon daitezkeen premia komunak** identifikatzen saiatu gara aukeratutako batzuen iritzietan oinarrituz, kasu guztiei orokortzeko ezintasuna presente izan dugularik.
- 2- Gaur egun soziolinguistika arloko teknikari bezala lan egiteko beharrezko gaitasunen jabe izateko, **ez da nahikotzat jotzen unibertsitateetan dagoen eskaintza.**
- 3- Erakundeek eskaintzen duten barne formaziorik gabe teknikariaren lanean funtsezkoen jotzen diren ezagutza, gaitasun eta ezaugarrien jabe izatera iristea, ezinezkotzat ikusten da. Soziolinguistika arloko **formazio eskaintzak dituen mugek, besteak beste, eragiten dute barne formazioak duen garrantzia izatea.**

Azpimarratzeko modukoa da lan munduko teknikarien formazioa euren enpresek bere gain hartzea ezinbestean egin beharrekotzat daukatela, izan ere, ez dute aurreikusten langile berri bat erakundera lana egoki betetzeko beharrezko ezagutza, gaitasun eta ezaugarri pertsonalekin heltzearen aukera.

- 4- Teknikarien lana aztertzerakoan bereizitako hiru esparruetan (udal, enpresa eta jendarte teknikariak) **garrantzi aldetik pisu gutxien ematen zaien gaitasunetan aurkitzen da hutsune gehien.** Esan bezala, ez formazio eskaintzak funtsezko beharrak asetzen dituelako, neurri handi batean barne formazioaren bidez egiten dutelako, baizik.

- a. Udal teknikarien kasuan, lanerako ezaugarri funtsezkoenak izaera eta jarreraren arlokoak jotzen dira (pertsonalak), hauen ostean oinarri teorikoak eta hirugarrenik gaitasun teknikoak. Hutsune gehien, azken honetan aurki daitezkeela aipatu izan da. Zehatzago esanda, eguneroko lanaren zati handi bat hartzen duten **bileren dinamizazioan (TALDE LANERAKO TEKNIKAK)** eta esfortzuen eraginkortasuna areagotzeko erabilgarri gerta litekeen **PLANIFIKAZIOA ETA ANTOLAKETA** arako formazioan.
 - b. Enpresa mundua euskalduntzen lan egiten duten teknikarien artean, euren jardunak eskatzen dituen gaitasun teknikoak menperatzea da garrantzi gehien ematen dioten puntua, zenbait ezaugarri pertsonal zehatzen jabe izatearen aurretik. Hutsuneak, aldiz, lanaren oinarri bezala erabiltzen diren **SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO TEORIA NAGUSI**en ezagutzan aurkitzen direla identifikatzen dute.
 - c. Jendarte teknikarien esparruan ere, nahitaezkoak jotzen dituzten ezaugarri pertsonal eta gaitasun teknikoetako beharrak neurri handi batean aseta ikusten dituzten arren, arlo teorikoan ikusten dute, neurri batean behintzat gabezia, **SOZIOLINGUISTIKA ARLOKO TEORIA NAGUSI**etan eta **EUSKARARI ETA NORMALKUNTZARI BURUZKO DISKURTSOAK** identifikatzeari dagokionez, gehien bat.
- 5- Gaur egun soziolinguistika arloan dagoen ikasketa nagusiari (**HIZNETI**) dagokionez, **teoria mailan teknikariarentzat beharrezko ezagutzak transmititzen dituela** irizten diote. Hala ere, praktikotasunarekiko lotura zuzenagoaren beharra, orokorrean aipatua izan den gabezia bat da. Batzuetan praktika aldi epe baten proposamenarekin lotu izan da, beste batzuetan, soziolinguistika arloko esku hartzearen esperientzia zehatzen azalpen eskaerarekin.

Metodologiari dagokionez, lanean dabilzantentzat dituen abantailak azaldu dira. Lanerako prestatu nahi duen ikaslearen ikuspuntutik, parte hartze zuzenagoa eskatuko lukeen beste metodologia edo formaturen bat hobesten duten iritziak ere bildu dira. Hala eta guztiz ere, norabide honetan emandako pausoak positiboki baloratuak izan dira.



- 6- Aztertutako hiru teknikari moten jardunean bakoitzaren ezaugarri pertsonalek garrantzi handia dutela jaso ahal izan dugu elkarrizketa eta galdetegi bidez. Hala ere, ezaugarri hauek aurrez eskatzen dituzte lan mundua euskalduntzeko enpresek eta jendarte teknikarien erakundeek (Urtxintxa eta Topagunea) jendea kontratatzerako orduan. Izan ere, **alderdi honetan hutsuneak dituen pertsona bati formazioa ematea, bestelako gaitasun eta ezagutzatan hutsuneak dituen bat formatzea baina zailagoa** dela ikusten dute. Soziolinguistika arloko ezagutza eta gaitasunak transmititzeaz gain, formaziorako metodologiaren bidez etorkizuneko teknikarien jarrerazko eta izaerazko ezaugarrietan eragitea helburutzat jartzea izan liteke auzi horren irtenbidea.
- 7- Teknikarien formazio premiak asetzea alde batera utzita, gizarteko edo lan munduko beste sektore batzuetako hartzaileei begira **soziolinguistikako zenbait kontzeptu eta teoriaren oinarriak transmitituko lituzkeen ikastaro edo bestelako eskaintzaren bat faltan botatzen da.** Alde batetik, soziolinguistikaren alorrean lanean ari diren erakundeek hainbat erabilpen eman ahalko lizkiokete: enpresetako teknikari hasi berrien oinarritzko formazio bezala, euren lanerako HIZNETen ematen diren edukiak gehiegizkoak direla irizten diotenentzat, Euskara elkartetako langileen formaziorako,... Baina horrez gain, gutxieneko kontzientzia hartzea qizartean ahalik eta gehien zabaltzen lagunduko luke formatu arineko eskaintza batek.
- 8- Azkenik, gaur egun dagoen eskaintza osatzen duten ikasgai eta ikastaroetan gaiak modu teorikoegian, abstraktuegian, ematen direla jaso dugu. Teknikarien etengabeko formaziorako, **normalkuntzaren arloan eman diren esperientzia arrakastatsuei buruzko ezagutza** ematea eskatzen duten iritziak jaso ditugu, emaitza positiboak lortu dituzten hainbat proiekturen kasuak eta hauetan jarraitutako prozesuak sakonean aztertzea.



7- ONDORIOEN HAUSNARKETA ETA EKARPENAK: Soziolinguistika Klusterraren Jardunaldiko Tailerra

2008ko otsailaren 29an Donostian Soziolinguistika Klusterraren Jardunaldian burutzekoa zela probestuz, bertan aurrera eraman ziren tailerretako batean Formazio Premien azterketak emandakoaren inguruko hausnarketa ariketa batzuk burutu ziren. Tailerrak 75 minutuko iraupena izan zuen eta 45 lagunek parte hartu zuten bertan. Hauen artean 20 udal eta mankomunitateetako euskara teknikariak ziren; beste 25en artean, berriz, lan munduko teknikariak, euskara elkarteetako kideak, hezkuntza munduko langileak eta bestelako erakunde publikoetako ordezkariak aurki zitezkeen.

Baldintza hauek kontuan hartuta, bi lan taldetan banatu ziren bertaratutakoak. Polinizazioaren dinamika deitutakoaren bidez, formazio premien azterketak emandakoaren gainean ariketa bana egin zuten lan talde hauek 40 minututan zehar eta bukaeran, bakoitzean agertutakoak parte hartzaile guztiei azaldu zitzaizkien.

a) OINARRIZKO FORMAZIOAREN ARIKETA (OF)

Ariketa honen oinarrian, formazio premien azterketan kontsultatutakoaren artean jasotako behar bat aurkitzen da: soziolinguistikara eta arlo honetako lanetara sarrera erraztuko lukeen oinarrizko formazio eskaintza baten beharra. Honek, unibertsitate mailan ematen direnek (HIZNET) adina sakondu gabe, funtsezko baliabide batzuk eskainiko lizkioke hartzaileari eta hizkuntza normalkuntzaren inguruan gizartearen kontzientzia hartzea zabaltzen laguntzeko balioko lukeela ere jaso zen.

Jardunaldiko tailerrean egin beharrekoa, teknikari idealaren profilean aipatutako ezagutza, gaitasun eta ezaugarrien artetik oinarrizko formazioak bereziki landu beharrekoak aukeratzea eta honen inguruko hausnarketa egitea zen. Ondorengo eskeman biltzen dira parte hartzaileek azpimarratutakoak:



EZAGUTZA TEORIKOAK

- Soziolinguistika arloko teoria nagusietara sarrera bat.
- Euskararen egoera zehatza ezagutaraztea.
- Normalkuntzan eman diren esperientzien berri zabaltzea (arrakastatsuak soilik edo baita porrot egin dutenak ere)
- Beste ezagutza arloetatik erabilgarriak izan daitezkeen oinarri teoriko batzuk: gizarte psikologiakoak, enpresen kudeaketakoak,...

GAITASUN TEKNIKOAK

- Plangintza baten prozesuko atal guztiak burutzeko metodologia: diseinua, jarraipena, ebaluazioa,...
- Bileren dinamizaziorako teknikak (bereziki jendea motibatzeak). (Metodologia parte hartzailearen bidez?)
- Laneko eginbeharren planifikazio eta antolaketarako teknikak: lehentasunak ezartzekoak, lanak aukeratu eta baztertzekoak,...

EZAUGARRI PERTSONALAK

- Komunikazio gaitasuna: edozein lanketa gizartean zabaltzeko, bileretarako,...
- Inplikazio positiboa eta irekia: lanaren helburuekiko atxikimendua eta norberaren aldetik jartzeko prestutasuna.
- Sormena: ezusteko egoerei aurre egiteko, aurrez probatu gabeko esperientziak martxan jartzeko,...
- Pazientzia: lan harremanetarako, esku hartu nahi den kolektiboarekiko,...

b) AURRERA BEGIRAKO PROPOSAMENEN ARIKETA (AB)

Aurrera begirako proposamenen ariketaren barruan, bi pauso bereiz zitezkeen. Alde batetik, formazio premien azterketak emandako ondorio nagusiak garrantziaren arabera puntuatu ziren eta puntuazioen arabera sailkapen bat osatu zen. Gero sailkapen hau eztabaidatu zen. Dinamika osoa kontuan hartuta, hiru ondorio nabarmendu ziren guztien artean:

- Enpresa eta erakundeak barne formazioaren bidez unibertsitateetako eskaintzaren gabeziak gainditzeko saiatzen direla.

- Teknikarien ezaugarri pertsonaletan eragitea bestelako gaitasun eta ezaugarrietan eragitea baino zailagoa dela, baina arlo honetan formazio eskaintza baterako beharra badagoela.
- Arlo bakoitzean burututako esperientziak trukatu eta arrakastara eraman duten klabeak teknikarien artean zabaltzeko koordinazioa bultzatzeko beharra.

Beste alde batetik, ondorio nagusi hauek irakurrita aurrera begira bultzatu beharreko ekimenak proposatu zituzten tailerreko parte hartzaileek. Lau multzo nagusitan bildu daitezke paneletan bildu ziren proposamenak:

- Soziolinguistika arloko formazioaren gidaritza norbaitek hartu beharko luke (HPS, ENAI, EEP, Soziolinguistika Klusterra, Unibertsitateak,...).

Eskaintza aberastea eskatzen da, behar ezberdinei erantzuteko:

- a) Gradu ikasketa batzuen sorrera
 - b) HIZNETen eguneratzea
 - c) Modulo labor eta aplikatuak (lanean ari direnen formazioa berritzeko/ birziklatzeko)
 - d) Teknikariez gain, beste eragileentzat prestakuntza (Oinarrizko formazioa)
- Teknikarien ezaugarri pertsonaletan dauden beharrak zehatzago detektatu eta hauetan eragitera bideratutako formazio programa bat sortzea proposatzen da.
 - Esperientzien inguruko informazio trukea areagotzea:
 - o Esperientzien ebaluaziorako sistema bateratua sortzea.
 - o Esperientzien arrakasta edo porrotaren berri zabaltzea eragileen artean (posible ote den zalantza)
 - o Esperientzia arrakastatsuetan jarraitutako prozedurak zabaltzea (jardunaldiak, liburuak, internet,...) Besteentzat erabilgarri izan litezkeen baliabideak eskaintzea.

Esperientzia arrakastatsuen bankua sortzea: normalkuntzaren arlo bakoitzean arrakasta izandako ekimenak batera jasoko lituzkeen gunea.
 - Barne formazioa neurri batean egituratuta duten erakundeen arteko koordinazioa areagotzeko beharra azpimarratu da eta erakunde horiei honetara bideratutako pausoak ematea proposatzen zaie.